

NÁVOD K POUŽITÍ

PROTIŘEZNÉ JULIUS

CZ

POUŽITÍ: Rukavice kategorie II - ochrana rukou proti mechanickým rizikům, označené piktogramem normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY DLE EN 388:

Odpornost proti oděru:
Odpornost proti řezu:
Odpornost proti dalšímu trhání:
Odpornost proti propichnutí:
Odpornost proti přerazu TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)

▲▲ - značka shody Srbsko
▼ - značka shody Ukrajina

☞ piktogram ochrana proti mechanickým rizikům; ☹ značka shody; ⓘ piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a jejich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nejsou vhodné pro svařování ani manipulaci s agresivními chemickými látkami, ostrými nebo horkými předměty o teplotě vyšší než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kartáčem. Rukavice nelze prát ani chemicky čistit.

SKLADOVÁNÍ: V suchu, mimo dosah přímého slunečního záření, při pokojové teplotě.
UPOZORNĚNÍ: Rukavice se nesmí používat tam, kde hrozí zachycení do pohyblivých částí strojů.
VÝROBCE: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZEV	MATERIÁL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
JULIUS	polyesterový úplet s protirezným vláknem máčený v polyuretanu	4342B	6-11

Prohlášení o shodě ke stažení na www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.

NÁVOD NA POUŽITIE

PROTIREZNE JULIUS

SK

POUŽITIE: Rukavice kategórie II - ochrana rúk proti mechanickým rizikám, označené piktogramom normy EN 388 a CAT II.

STUPNĚ OCHRANY PODĽA EN 388:

Odpornost proti oděru:
Odpornost proti řezu:
Odpornost proti dalšímu trhání:
Odpornost proti propichnutí:
Odpornost proti přerazu TDM:

A (1-4; X - netestováno)
B (1-5; X - netestováno)
C (1-4; X - netestováno)
D (1-4; X - netestováno)
E (A-F; X - netestováno)

▲▲ - značka shody Srbsko
▼ - značka shody Ukrajina

☞ piktogram ochrana proti mech. rizikům; ☹ značka shody; ⓘ piktogram informace

NÁVOD NA ÚDRŽBU: Rukavice nevystavujte sálavému teplu, organickým rozpouštědlům a ich parám, mazivům, tukům, minerálním olejům, žíravinám a vodě. Nie sú vhodné na svařování ani manipuláciu s agresivními chemickými látkami, ostrými alebo horúcimi predmetmi s teplotou vyššou než 50 °C. Nečistoty odstraňujte kefou. Rukavice nie je možné prať ani chemicky čistiť.

SKLADOVÁNIE: V suchu, mimo dosahu priameho slnečného žiarenia, pri izbovej teplote.
UPOZORNENIE: Rukavice sa nesmú používať tam, kde hrozí zachytenie do pohyblivých častí strojov.
VÝROBCA: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NÁZOV	MATERIÁL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNÉ VELIKOSTI
JULIUS	polyesterový úplet s protirezným vláknem máčený v polyuretane	4342B	6 - 11

Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavic je označená: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavic, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavic.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

ANTYPRZECIĘCIOWE JULIUS

PL

ZASTOSOWANIE: Rękawice kategorii II - ochrona rąk przeciwko ryzykom mechanicznym, oznaczone piktogramem normy EN 388 i CAT II.

STOPNIE OCHRONY WEDŁUG EN 388:

Odpornosc na scieranie:
Odpornosc na przeciecie:
Odpornosc na rozdzielanie:
Odpornosc na przekłucie:
Odpornosc na przeciecie TDM:

A (1-4; X - niedoświadczony)
B (1-5; X - niedoświadczony)
C (1-4; X - niedoświadczony)
D (1-4; X - niedoświadczony)
E (A-F; X - niedoświadczony)

▲▲ - Znak zgodności Serbia
▼ - Znak zgodności Ukraina

☞ piktogram ochrana przeciwko ryzykom mech.; ☹ symbol zgody; ⓘ piktogram informacja

INSTRUKCJA PIELEGNACJI: Nie wystawiajcie rękawic na działanie promieniowania cieplnego, rozpuszczalników organicznych lub ich oparów, smarów, tłuszczów, olejów mineralnych, substancji żrących lub wody. Nieodpowiednie do spawania lub manipulacji z agresywnymi substancjami chemicznymi, ostrymi lub gorącymi przedmiotami mającymi temperaturę wyższą niż 50 °C. Zabrudzenia usuwajcie szorstką. Rękawic nie można prać lub czyścić chemicznie.

PRZECHOWYWANIE: W suchym środowisku, poza zasięgiem bezpośredniego promieniowania słonecznego, w temperaturze pokojowej.
OSTRZEŻENIE: Z rękawic nie wolno korzystać w miejscu, gdzie grozi pochwytenie przez ruchome elementy maszyn.
PRODUCENT: ARDON SAFETY s.r.o., Ul. Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Czeska

NAZWA	MATERIÁL	EN 388 ABCDE	DOSTĘPNE ROZMIARY
JULIUS	dżianina poliestrowa z włóknem antyprzecięciowym powlekana poliuretanem	4342B	6-11

Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki (artykuł, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

INSTRUCTIONS FOR USE

CUT RESISTANT JULIUS

EN

USE: Category II gloves - hand protection against mechanical hazards, labelled EN 388 and CAT II.

LEVELS OF PROTECTION ACCORDING TO EN 388:

Resistance against abrasion:
Resistance against cuts:
Resistance against tearings:
Resistance against punctures:
Resistance against TDM:

A (1-4; X - not tested)
B (1-5; X - not tested)
C (1-4; X - not tested)
D (1-4; X - not tested)
E (A-F; X - not tested)

▲▲ - Conformity mark Serbia
▼ - Conformity mark Ukraine

☞ symbol for protection against mechanical hazards; ☹ mark of conformity; ⓘ information symbol

INSTRUCTIONS FOR CARE: Do not expose the gloves to radiant heat, organic solvents and their vapours, greases, mineral oils, caustics and water. The gloves are not suitable for welding or working with strong chemicals, sharp or hot objects with a temperature higher than 50 °C. To remove dirt, use a brush. Do not wash or dry clean the gloves.

STORAGE: Store in a dry place, away from direct sunlight, at room temperature.
WARNING: The gloves should not be used where there is a risk of entanglement with the moving parts of machinery.
MANUFACTURER: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Czech Republic

NAME	MATERIAL	EN 388 ABCDE	AVAILABLE SIZES
JULIUS	polyester knit with cut-resistant fibre, dipped in polyurethane	4342B	6-11

Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional glove characteristics.

GEBRAUCHSANWEISUNG

SCHNITTFEST JULIUS

DE

VERWENDUNG: Handschuhe der Kategorie II - Schutz der Hände gegen mechanische Risiken, gekennzeichnet mit dem Piktogramm der Norm EN 388 und CAT II.

LEISTUNGSSTUFEN NACH EN 388:

Abriebfestigkeit:
Schnittfestigkeit:
Weiterreißfestigkeit:
Durchschliffestigkeit:
Schnittfestigkeit TDM:

A (1-4; X - unerprobt)
B (1-5; X - unerprobt)
C (1-4; X - unerprobt)
D (1-4; X - unerprobt)
E (A-F; X - unerprobt)

▲▲ - Konformitätszeichen Serbien
▼ - Konformitätszeichen Ukraine

☞ Piktogramm Schutz gegen mechanische Risiken; ☹ Übereinstimmungskennzeichen; ⓘ Piktogramm Informationen

WARTUNGSAHLWEISUNG: Die Handschuhe nicht Strahlungswärme, organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen, Atzmitteln und Wasser aussetzen. Sind nicht zum Schweißen oder zur Handhabung aggressiver chemischer Stoffe, scharfer oder heißer Gegenstände mit einer Temperatur von über 50 °C geeignet. Ver-schmutzungen mit einer Bürste entfernen. Die Handschuhe können weder gewaschen, noch chemisch gereinigt werden.

LAGERUNG: Trocken, außerhalb direkter Sonnenstrahlung, bei Zimmertemperatur.
HINWEIS: Die Handschuhe dürfen nicht dort verwendet werden, wo ein Erfassen durch bewegliche Maschinenteile droht.
HERSTELLER: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tschechische Republik

BEZEICHNUNG	MATERIAL	EN 388 ABCDE	VERFÜGBARE GRÖSSEN
JULIUS	PU-beschichtetes Polyester-Geflecht mit schnittfester Faser	4342B	6-11

Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./Markenname ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ПРОТИВОСРЕЗНИ

BG

JULIUS

ПРИЛОЖЕНИЕ: Ръкавици Категория II - защита на ръцете срещу механични рискове, обозначени с пиктограма за стандарт EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ НА ЗАЩИТА СЪГЛАСНО EN 388:

Устойчивост на износване:
Устойчивост на прорязване:
Устойчивост на прободане:
Устойчивост на прободане:
Устойчивост на прободане TDM:

A (1-4; X - неизпитан)
B (1-5; X - неизпитан)
C (1-4; X - неизпитан)
D (1-4; X - неизпитан)
E (A-F; X - неизпитан)

▲▲ - Марка за съответствие на Сърбия
▼ - знака за съответствие на Украйна

☞ пиктограма за защита срещу механични рискове; ☹ знак за съответствие; ⓘ пиктограма за информация

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА: Не излагайте ръкавиците на лъчеста топлина, органични разтворители и техните пари, смазочни материали, греси, минерални масла, корозивни материали и вода. Те не са подходящи за заваряване или боравене с агресивни химикали, остри или горещи предмети с температура над 50 °C. За да отстраните замърсяванията, използвайте четка. Ръкавици не трябва да се перат или почистват химически.

СЪХРАНЕНИЕ: Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от пряка слънчева светлина, при стайна температура.
ВНИМАНИЕ: Ръкавиците не трябва да се използват в места, където съществува опасност от заващане от подвижни части на машини.
ПРОИЗВОДИТЕЛ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Чехия

ИМЕ	МАТЕРИАЛ	EN 388 ABCDE	НАЛИЧНИ РАЗМЕРИ
JULIUS	полиестерна плетка с противосрезно влакно промазано с полиуретан	4342B	6-11

Идентификационен знак на производителя (ARDON SAFETY s.r.o./име на марката ARDON®), отбелязани са вида и категорията на продукта, месец и година на производство, знак/обозначение със CE и номер на съответния стандарт (например: EN 388), символи посочващи допълнителните качества на ръкавици.

NAPUTAK ZA UPORABU

PROTIV REZANJA JULIUS

HR

PRIMJENA: Rukavice kategorije II - zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene piktogramom norme EN 388 i CAT II.

STUPANJ ZAŠTITE PREMA EN 388:

Otpornost na habanje:
Otpornost na presjecanje:
Otpornost na daljnje trgjanje:
Otpornost na bušenje:
Otpornost smanjiti TDM:

A (1-4; X - nepokušan)
B (1-5; X - nepokušan)
C (1-4; X - nepokušan)
D (1-4; X - nepokušan)
E (A-F; X - nepokušan)

▲▲ - oznaka sukladnosti Srbija
▼ - oznaka sukladnosti Ukrajina

☞ piktogram zaštita na mehanički rizika; ☹ oznaka sukladnosti; ⓘ piktogram informacije

NAPUTAK ZA ODRŽAVANJE: Rukavice nemojte izlagati toplinskom zračenju, organskim otapalima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, jeftkim preparatima i vodi. Nisu prikladne za zavarivanje ili rukovanje sa agresivnim kemijskim tvarima, ostrim ili vrućim predmetima temperature veće od 50 °C. Nečistoću otklanjati sa četkom. Rukavice se ne smiju prati ni kemijski čistiti.

ČUVATI: Na suhom mjestu, izvan dosega izravnog sunčevog svjetla, na sobnoj temperaturi.
UPOZORENJE: Rukavice se ne smiju koristiti na mjestima gdje prijeti hvatanje pokretnim dijelovima strojeva.
PROIZVOĐAČ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republika Češka

NAZIV	MATERIJAL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELICINE
JULIUS	najlon pletivo sa vlaknom protiv rezanja umočeno u poliuretane	4342B	6-11

Izjava o sukladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simbol označujući dodatna svojstva rukavice.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

VÁGÁSBIZTOS JULIUS

HU

HASZNÁLAT: II-es kategóriájú kesztyű - mechanikus veszélyek elleni kézvédelem, az EN 388 szabvány és CAT II piktogrammal jelölve.

VÉDELMI SZINT AZ EN 388 ALAPJÁN:

Ellenállóság kopással szemben:
Vágásbiztonság:
Ellenállóság továbbszakítással szemben:
Ellenállóság szúrással szemben:
Vágásállóság TDM:

A (1-4; X - kipróbálatlan)
B (1-5; X - kipróbálatlan)
C (1-4; X - kipróbálatlan)
D (1-4; X - kipróbálatlan)
E (A-F; X - kipróbálatlan)

▲▲ - Megfelelőség jel Szerbia
▼ - Megfelelőség jel Ukrajna

☞ piktogram mechem. kockázat elleni védelem; ☹ megfelelés jel; ⓘ piktogram információ

KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ: A kesztyűt ne tegye ki sugárzó hő, szerves oldószernek és azok gőzei, kenőanyagok, zsírok, szívnagy olajok, maró hatású anyagok és víz hatásának. Nem alkalmas hegesztésre, sem agresszív anyagok, éles vagy 50°C-t meghaladó forró tárgyak kezelésére. A szennyeződést kefével távolítsa el. A kesztyűt nem mosható és vegyileg nem tisztítható.

TÁROLÁS: Száraz helyen, közvetlen napsugárzás hatásától távol, szobahőmérsékleten.
FIGYELMEZTETÉS: A kesztyűt tilos olyan helyen használni, ahol a gépék mozgó részei által becsipíthatóak.
GYÁRTÓ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Cseh Köztársaság

MEGNEVEZÉS	ANYAG	EN 388 ABCDE	ELÉRHETŐ MÉRTEK
JULIUS	poliészter kötött kesztyű vágásbiztos szálal poliuretánba mártva	4342B	6-11

A megfelelésről nyilatkozat letölthető itt www.ardon.cz. Minden pár kesztyű ki van jelölve a méret, gyártó azonosítás (ARDON SAFETY s.r.o./márkanév ARDON®), típus jel és termék kategória, gyártási évs és hónap, CE minősítés és a megfelelés szabvány száma (pl. EN 388), a kesztyű további tulajdonságait jelző jelek.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ATSPARIOS PJOVIMUI

LT

JULIUS

NAUDOJIMAS: II kategorijos pirštines – rankų apsauga nuo mechaninių pavojų, ženkinamos piktograma standartų EN 388 ir CAT II.

ATSAUGOS KLIMAS PAGAL STANDARTĄ EN 388:

Atsparumas dilimui:
Atsparumas pjūvimui:
Atsparumas pėsišimui:
Atsparumas pradūrimui:
Atsparumas TDM:

A (1-4; X - neišbandytų)
B (1-5; X - neišbandytų)
C (1-4; X - neišbandytų)
D (1-4; X - neišbandytų)
E (A-F; X - neišbandytų)

▲▲ - Atitikties ženklas Serbija
▼ - Atitikties ženklas Ukraina

☞ piktograma apsauga nuo mechaninių pavojų; ☹ atitikties ženklas; ⓘ piktograma informacija

PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA: Pirštines saugoti nuo spinduliuojamos šilumos, organinių tirpiklių ir jų garų, tepalų, riebalų, mineralinių aliejų esdinančių medžiagų ir vandens. Netinka suvirinimo darbam, manipuliavimui su esdinančiomis cheminėmis medžiagomis, aštriais arba karštais daiktais, kurių temperatūra aukštesnė už 50 °C. Nešvarumas šalinkite šepeteliu. Pirštinių negalima plauti nei chemiškai valyti.

LAIKYTI: Sausoje vietoje, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių, kambario temperatūroje.
PASTABA: Pirštines neturėtų būti naudojamos ten, kur yra pavojus įtraukti judančiomis mašininių įrengimų dalimis.
GAMINTOJAS: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Čekijos Respublika

PAVADINIMAS	MEDIŽIAGA	EN 388 ABCDE	TURIMI DYDŽIAI
JULIUS	poliesterio tekstilė su pjūvimui atsparia gija, aplieta poliuretane	4342B	6-11

Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./prekės ženklas ARDON®), gamintojo tipas ir kategorija, gamintojo mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

IZTURIBA PRET

LV

IEGURŠANAS JULIUS

IZMANTOŠANA: II kategorijas cimdi – roku aizsardzība pret mehāniskiem apdraudējumiem, marķējums "EN 388" un "CAT II".

AIZSARDZĪBAS LĪMENI SASKAŅĀR STANDARTU EN 388:

Izturība pret nobēršanu:
Izturība pret iegriešanu:
Izturība pret pīšanu:
Izturība pret caurduršanu:
Izturība pret TDM:

A (1-4; X - nepārbaudīts)
B (1-5; X - nepārbaudīts)
C (1-4; X - nepārbaudīts)
D (1-4; X - nepārbaudīts)
E (A-F; X - nepārbaudīts)

▲▲ - Atbilstības marķējums Serbija
▼ - Atbilstības marķējums Ukraina

☞ simbols, kas norāda uz aizsardzību pret mehāniskiem apdraudējumiem; ☹ atbilstības zīme; ⓘ informācijas simbols

NORĀDĪJUMI PAR KĀPSĀNU: Nepakļaujiet cimdus siltuma starojumam, organiskiem šķīdinātājiem un to tvaikiem, zieķiem, minerālajiem, kodīgajiem vielām un ūdenim. Cimdi nav piemēroti metāšanai vai manipulācijām ar agresīvajām ķīmiskajām, asiem vai karstiem objektiem, kuru temperatūra ir augstāka par 50 °C. Lai noņemtu netīrumus, izmantojiet pīsti. Cimdus tīrīšanai neizmantojiet mazgāšanai vai ķīmiski tīrīšanai.

GLABĀŠANA: Uzglabāt vēsā, sausā vietā, aizsargājot no saules gaismas.
BRĪDĪNĀJUMS: Cimdus nedrīkst lietot tur, kur pastāv risks, ka tie var ielipties iekārtā ar kustīgām daļām.
RAZĀTOJAS: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Čehijas Republika

NOSAUKUMS	MATERIĀLS	EN 388 ABCDE	PIEĒJAMIE IZMĒRI
JULIUS	poliestera adžums ar griezumdrošu šķiedru, kas samērcēts poliuretānā	4342B	6-11

Atbilstības deklarācija ir pieejama lejupielādēt vietnē: www.ardon.cz. Katrs cimdi p

MOD DE UTILIZARE

ANTITĂIERE

JULIUS

RO

UTILIZARE: Mănuși de categoria II – protecția mâinilor împotriva riscurilor mecanice marcate cu pictograma standardului EN 388 și CAT II.

GRADE DE PROTECȚIE CONFORM STANDARDULUI EN 388:

Rezistență la abraziune: A (1–4; X – fără experiență) - marca de conformitate din Serbia

Rezistență la tăiere: B (1–5; X – fără experiență) - marca de conformitate a Ucrainei

Rezistență la rupere ulterioară: C (1–4; X – fără experiență)

Rezistență la strângere: D (1–4; X – fără experiență)

Rezistență la TDM: E (A–F; X – fără experiență)

pictogramă protecție împotriva riscurilor mecanice; marcă de conformitate; pictogramă informație

MOD DE ÎNȚEBĂRIRE: Nu expuneți mânușile la căldură radiantă și la solvenți organici și vapori acestora, la lubrifianți, grăsimi, uleiuri minerale, alcalii și la apă. Nu se pretează la sudare și nici la manipulare cu substanțe chimice agresive, obiecte ascuțite sau fierbinți) cu o temperatură care depășește 50 °C. Înălțurați impuritățile cu o perie. Mănușile nu pot fi spălate și nici curățate pe cale chimică.

DEPOZITARE: La loc uscat, ferit de lumina directă a soarelui, la temperatura camerei.

AVERTIZARE: Mănușile nu pot fi utilizate acolo unde există pericol de părtii în mișcare ale utilajelor.

PRODUCĂTOR: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Republica Cehă

DENUMIRE	MATERIAL	EN 388 ABCDE	MĂSURI DISPONIBILE
JULIUS	tricot de poliester cu filament antităiere înmuțat în poliuretane	4342B	6–11

Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărimea, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.

NAVODILA ZA UPORABO

ODPORNE NA UREZNE

SL

UPORABA: Rokavice kategorije II – Zaštitna rok pred mehanskimi nevarnostmi; nosijo oznako »EN 388« in »CAT II«.

RAVNI ZAŠČITE V SKLADU S STANDARDOM EN 388:

Odpornost na obrabo: A (1–4; X – nepreizkušen) - oznaka skladnosti Srbija

Odpornost na ureznine: B (1–5; X – nepreizkušen) - oznaka skladnosti Ukrajine

Odpornost na trganje: C (1–4; X – nepreizkušen)

Odpornost na prebod: D (1–4; X – nepreizkušen)

Odpornost na TDM: E (A–F; X – nepreizkušen)

simbol za zaščito pred mehanskimi nevarnostmi; oznaka skladnosti; simbol za informacijami

NAVODILA ZA NEGÓ: Rokavice ne izpostavljajte toplotnemu sevanju, organskim topilom in njihovim hlajom, mastem, mineralnim oljem, zaplaminim natrijevega hidroksida in vodi. Rokavice niso primerne za uporabo med varjenjem ali za delo z agresivnimi kemikalijami in ostrimi ali vročimi predmeti, katerih temperatura presega 50 °C. Umazanje odstranite s krtačo. Rokavice ne perite v pralnem stroju oziroma ne uporabljajte kemičnega čiščenja.

HRAMBA: Hranite v suhem prostoru pri sobni temperaturi, kjer niso izpostavljene neposredni sončni svetlobi.

OPROZILJE: Rokavice ne uporabljajte, če obstaja nevarnost, da se ujamete v premikajoče se dele stroja.

PROIZVODILCA: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIAL	EN 388 ABCDE	RAZPOLOŽLJIVE VELIKOSTI
JULIUS	pleteni poliester z vlakni, odporni na ureznine, prevlečen s poliuretanim	4342B	6–11

T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsak par rokavice je sledede označen: velikost, oznaka proizvajalca (ARDON SAFETY s.r.o./blogojna znamka ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka ustreznega standarda (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rokavice.

UPUTSTVO ZA KORIŠĆENJE

OTPORNE NA SEĆENJE

SRB

KORIŠĆENJE: Rokavice kategorije II – zaštita ruku od mehaničkih rizika, označene su piktoigramom norme EN 388 i CAT II.

STEPEN ZAŠTITE PREMA EN 388:

Otpornost na habanje: A (1–4; X – nepokušani) - Usglašenost Srbija

Otpornost na sećenje: B (1–5; X – nepokušani) - oznaka usglašenosti Ukrajine

Otpornost na ostala serpanja: C (1–4; X – nepokušani)

Otpornost na bušenje: D (1–4; X – nepokušani)

Otpornost na TDM: E (A–F; X – nepokušani)

piktoigram zaštita od mehaničkih rizika; znak usglašenosti; piktoigram informacije

UPUTSTVO ZA ODRŽAVANJE: Rokavice ne izlažite toplotnom zraćenju, organskim rastvaračima i njihovim parama, mazivima, mastima, mineralnim uljima, nagrizajućim sredstvima i vodi. Nisu pogodine za zavarivanje ni za manipulaciju sa agresivnim hemijskim supstancama, ostrim ili vrućim predmetima temperature više od 50 °C. Nečistoće uklanjajte četkom. Rokavice nije moguće prati ni hemijski čistiti.

ĆUVANJE: Na suvom mestu, van domašaja direktnog sunčevog zraćenja, na sobnoj temperaturi.

UPREZORENJE: Rokavice se ne smeju koristiti tamo gde postoji rizik hvatanja od strane pokretnih delova mašina.

PROIZVODILAC: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, Česká republika

NAZIV	MATERIJAL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNE VELIĆINE
JULIUS	poliester sa vlaknom otpornim na sećenje umoćen u poliuretane	4342B	6–11

Izjava obochni znaka va o usglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veliĆina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgovarajuće norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

INSTRUKCIJA Z EKSPLOATACIJII

PROTIPORIZNI

UA

ZASTOSUVANNA: Rukavichki kategorija II – zahist ruk vid mehaničnikh rizikov, poznaceni piktoigramoju standartu EN 388 i CAT II.

STUPENŖ ZAHISTU PO EN 388:

StiĖknić do strizanja: A (1–4; X – neperevereniĖ) - Serťifikat vidpovidnosti Serťibii

StiĖknić do podalnoĖ rozryvu: B (1–5; X – neperevereniĖ) - znak vidpovidnosti Ukrainii

StiĖknić do prokolov: C (1–4; X – neperevereniĖ)

Vidrykate opis TDM: D (1–4; X – neperevereniĖ) E (A–F; X – neperevereniĖ)

piktoigrama zahist vid mehaničnikh rizikov; znak vidpovidnosti; piktoigrama informacija

INSTRUKCIJA PO OBSLUĖUVANNO: Rukavichki ne vystavljajte diĖ promenićnogo tepla, organičnikh rozcinivnikh i tsiĖ param, mastil, Ėiriv, mineralnih oliĖ, Ŗidkih rečiviniĖ i vodi. Ne podoĖjat za zavarovaniĖ i dlia roboti z agresivnimi khimičnimi rečiviničami, gostrimii abo Ėarčiami predmetami z temperaturoju ponad 50 °C. Brud vidaliti štetko. Rukavichki ne moĖna prati i khimičnu čistiti.

ZBERIGANNA: V sukhomu meste, podali vid priamih sončnikh promenii, pri kĖmatnii temperaturi.

UBAGA: Rukavichki zaboroeno vikoristovuvati tam, de isnuĖ rizik zahopleniĖa dukhomiimi častinami maćhini.

VIBORNIK: TOB «ARDON SAFETY», vul. TrĖni 2902/14, PrĖerov I, ĖeskaĖa Republika

NAZVA	MATERIAL	EN 388 ABCDE	DOSTUPNI RAZMIRI
JULIUS	poliefirniĖ trikoĖaz s protiporiznoju nitkoju močanii u poliuretani	4342B	6–11

Zavaa pro vidpovidnosti dlia skanuvaniĖ na www.ardon.cz. Na koĖnij par rukavichki z poznaceniĖa: rozmir, identifikacioniĖ poznaceniĖa virobniĖa (ARDON SAFETY s.r.o./torĖova marka ARDON®), poznaceniĖa tipu i kategoriĖ virobii, mićsĖ i rik vikotavlennĖa poznaceniĖa CE ta nomer vidpovidnoĖ standartu (napriklad, EN388) ta simvoli, Ėki poznacĖuĖo dodatkovĖ vlastivosti rukavichki.

NOTICE D'UTILISATION

ANTI-COUPÉ

FR

UTILISATION : Gants de catégorie II – protection contre des risques mécaniques, marqués de pictogrammes des normes EN 388 et CAT II.

NIVEAU DE PROTECTION SUIVANT EN 388 :

Résistance contre l'attrition : A (1–4; X – non éprouvée) - Marque de conformité Serbie

Résistance contre les coupes : B (1–5; X – non éprouvée) - la marque de conformité de l'Ukraine

Résistance contre d'autres déchirures : C (1–4; X – non éprouvée)

Résistance contre le transperçement : D (1–4; X – non éprouvée)

Résistance à la coupe TDM: E (A–F; X – non éprouvée)

pictogramme de résistance contre des risques mécaniques ; marque de conformité ; pictogrammes d'information

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN : N'exposez pas les gants à la chaleur émanante, aux dissolvants organiques et leurs vapeurs, aux graissages, graisses, huiles minérales, caustiques ni à l'eau. Ils ne conviennent pas au soudage ni à la manipulation de substances chimiques agressives, des objets tranchants ou chauds d'une température supérieure à 50 °C. Nettoyez les souillures avec une brosse. Les gants ne peuvent pas être lavés ni nettoyés chimiquement.

STOCKAGE : Au sec, hors de portée des rayons de soleil direct, à une température ambiante.

AVERTISSEMENT : Les gants ne doivent pas être utilisés aux endroits à risque d'agrippement par des parties mobiles des machines.

FABRICANT : ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, Přerov I, République tchèque

NOM	MATÉRIAU	EN 388 ABCDE	TAILLES DISPONIBLES
JULIUS	Tricot en polyester à fibre anti-coupe humidifié dans du polyuréthane	4342B	6–11

Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire des gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.

GEbruIKSAANWIJZING

SNIJBESTENDIG

JULIUS

NL

GEbruIK: Handschoenen van categorie II – bescherming van de handen tegen mechanische risico's, aangeduid met het pictogram van de norm EN 388 en CAT II.

BESCHERMINGSNIVEAUS VOLGENS EN 388:

Schuurweerstand: A (1–4; X – onbeproofd) - het conformiteitsmerkteken van Servie

Snijsweerstand: B (1–5; X – onbeproofd) - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne

Scheurweerstand: C (1–4; X – onbeproofd)

Perforatieweerstand: D (1–4; X – onbeproofd)

Snijsweerstand TDM: E (A–F; X – onbeproofd)

pictogram bescherming tegen mechanische risico's ; merkteken van overeenstemming; pictogram informatie

ONDERHOUDSINSTRUCTIES: Stel de handschoenen niet bloot aan stralingswarmte, organische oplosmiddelen en de dampen daarvan, smeermiddelen, vetten, minerale oliën, lozen en water. De handschoenen zijn niet geschikt voor lassen en het hanteren van agressieve chemicaliën, scherpe of hete voorwerpen met een temperatuur boven 50 °C. Verwijder vuil met een borstel. De handschoenen kunnen niet gewassen of chemisch gereinigd worden.

BEWAREN: In droge omstandigheden, niet in direct zonlicht, bij kamertemperatuur.

WAARSCHUWING: De handschoenen mogen niet worden gebruikt op plaatsen waar ze in bewegende machinedelen geperst kunnen worden.

FABRIKANT: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14, 750 02 Přerov I, Tsjechië

NAAM	MATERIAAL	EN 388 ABCDE	BESCHIKBARE MATEN
JULIUS	gebreide nylon met snijbestendige vezel en polyurethaancoating	4342B	6–11

Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatie-merk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.

KULLANIM TALIMATLARI

KESIKLERE KARSI

Uygunluk İŞARETI

TUR

KULLANIM: Kategori II eldiven – mekanik tehlikelere karşı el koruma, EN 388 ve CAT II olarak etiketlenir.

EN 388 STANDARTINA GÖRE KORUMA SEVİYELERİ:

Aşınmaya karşı dayanıklılık: A (1–4; X – denenmemiş) - Uygunluk işareti Sırbistan

Kesiklere karşı dayanıklılık: B (1–5; X – denenmemiş) - Ukrayna'nın uygunluk işareti

Yırtılmaya karşı dayanıklılık: C (1–4; X – denenmemiş)

Delinmeye karşı dayanıklılık: D (1–4; X – denenmemiş)

Direnc TDM kesin: E (A–F; X – denenmemiş)

mekanik tehlikelere karşı koruma sembolü; uygunluk işareti; bilgi sembolü

BAKIM TALIMATLARI: Eldivenleri radyan ısıya, organik çözücülere ve onların buharlarına, makine yağlarına, mineral yağlara, yakıcı maddelere ve suya maruz bırakmayın. Eldivenler kaynak yaprak veya agresif (eritici) kimyasalları, keskin veya 50 °C den yüksek sıcaklıkları nesnelere kullanılmak için uygun değildir. Kiri gidermek için fırça kullanın. Eldivenleri yıkamayı veya kuru temizleme işlemi uygulamayın.

SAKLAMA: Doğrudan güneş ışığından uzak, oda sıcaklığında kuru bir yerde muhafaza edin.

UYARI: Eldivenler, makinelerin hareketli parçalarını sıkıştırmaya riskin olduğu yerlerde kullanılmamalıdır.

ÜRETİCİ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, ĖSK Cumhuriyeti

AD	MALZEME	EN 388 ABCDE	MEVCUT BEDEMLER
JULIUS	kesiklere karşı dayanıklı elyaf içeren polyester örgü, daldırılarak poliüretan kaplanmış	4342B	6–11

Uygunluk beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belgesi olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilere göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı. CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

УСТОЙЧИВЫЕ

К ПОРЕЗАМ

RU

ПРИМЕНЕНИЕ: Перчатки категории II – защита рук от механических рисков. На перчатке нанесена пиктограмма стандарта EN 388 и CAT II.

СТЕПЕНИ ЗАЩИТЫ СОГЛАСНО EN 388:

Устойчивость к истиранию: A (1–4; X – непроверенный) - Знак соответствия Сербия

Устойчивость к разрезам: B (1–5; X – непроверенный) - знак соответствия Украины

Устойчивость к последующим разрывам: C (1–4; X – непроверенный)

Устойчивость к проколам: D (1–4; X – непроверенный)

Определите сортирование TDM: E (A–F; X – непроверенный)

пиктограмма защиты от механических рисков; знак соответствия; пиктограмма информации

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ: Не подвергайте перчатки воздействию излучаемого тепла, органических растворителей и их паров, смазочных материалов, жиров, минеральных масел, каустика и воды. Перчатки не подходят для сварки или манипуляций с агрессивными химическими веществами, острыми или горячими предметами температурой более 50 °C. Удаляйте загрязнения щеткой. Запрещается стирка и химическая чистка перчаток.

ХРАНЕНИЕ: В сухом месте, вдали от прямых солнечных лучей, при комнатной температуре.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Запрещается использование перчаток при наличии риска их зацепления с движущимися частями машин.

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ: ARDON SAFETY s.r.o., Tržní 2902/14 Přerov I, Чешская Республика

НАЗВАНИЕ	МАТЕРИАЛ	EN 388 ABCDE	ДОСТУПНЫЕ РАЗМЕРЫ
JULIUS	нейлоновый трикотаж с устойчивым к разрезам волокном, обливной в полиуретане	4342B	6–11

Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчаток указывается следующее: размер, идентификационный производитель (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчаток, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.

UDHËZIMET E PËRDORIMIT

REZISTENTE

NDAJ PRERJEVE

JULIUS

SQ

PËRDORIMI: Doreza të kategorisë II - mbrojtje për duart ndaj rrezitjeve mekanike, të etiketuara EN 388 dhe CAT II.

NIVELET E MBROJTJES SIPAS EN 388:

Rezistenca ndaj gërryerjes: A (1–4; X – i paprovuar) - Përputhshmëria shënon Serbinë

Rezistenca ndaj prerjeve: B (1–5; X – i paprovuar) - shënjën e konformitetit të Ukrainës

Rezistenca ndaj grisjes: C (1–4; X – i paprovuar)

Rezistenca ndaj shpimit: D (1–4; X – i paprovuar)

Prëti rezistencës TDM: E (A–F; X – i paprovuar)

simboli për mbrojtjen ndaj rrezitjeve mekanike; shënjja e pajtueshmërisë; simboli i informacionit

UDHËZIMET E KUJDESIT: Mos i ekspozoni doretat ndaj nxehtësisë me rrezatim, tretësve organikë dhe avujve të tyre, ynjurësve, vajrave mineralë, kausikëve dhe ujër. Doretat nuk janë të përshtatshme për saldime ose për mbajtje të kimikateve agresive, objekteve të mprehta ose të nxehta, me një temperaturë më të lartë se 50 °C. Përdorni një furçë për të hequr rapastëritë. Mos i lani doretat ose t'i pastroni me kimikate.

RUJTAJTA: Ruajtini në një vend të thatë, larg dritës së drejtpërdrejtë të diellit, në temperaturë dhome.

PARALAJMËRIM: Doretat nuk duhet të përdoren nëse ka rrezik kapjeje me pjesët e lëvizshme të makinierisë.

PRODHUESI: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Republika Ėeke

EMRI	MATERIALI	EN 388 ABCDE	MASAT E DISPO-NUESHME
JULIUS	thurje poliesteri me fibrë rezistente ndaj prerjeve, e lyer me poliuretane	4342B	6–11

Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./emri i markës ARDON®), loji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shënjja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolot që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΑΝΘΕΚΤΙΚΑ ΣΤΗΝ ΚΟΠΗ

JULIUS

ΕΛ

ΧΡΗΣΗ: Γάντια κατηγορίας II – παρέχουν προστασία από τους μηχανικούς κινδύνους, φέρουν σήμανση EN 388 και CAT II.

ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΠΡΟΤΥΠΟ EN 388:

Αντοχή στην τριβή: A (1–4; X – αδοκιμαστος) - Σήμανση συμμόρφωσης Serβια

Αντοχή στην κόπηση: B (1–5; X – αδοκιμαστος) - το σήμα συμμόρφωσης της Ουκρανίας

Αντοχή στη διάτρηση: C (1–4; X – αδοκιμαστος)

Κόψτε TDM αντίστασης: D (1–4; X – αδοκιμαστος)

E (A–F; X – αδοκιμαστος)

σύμβολο προστασίας από μηχανικούς κινδύνους; σήμανση συμμόρφωσης; σύμβολο πληροφοριών

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ: Μην εκθέτετε τα γάντια σε ακτινοβολούμενη θερμότητα, οργανικούς διαλύτες και τις αναθυμιάσεις τους, γράσα, ορυκτέλαια, καυστικές ουσίες και νερό. Τα γάντια δεν είναι κατάλληλα για εργασίες συγκόλλησης ή χειρισμούς που περιλαμβάνουν επιθετικές χημικές ουσίες, αγκυρά ή καύτα αντικείμενα θερμοκρασίας άνω των 50 °C. Χρησιμοποιήστε βούρτσα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Μην πλένετε τα γάντια και μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα.


ΑΠΡΟΒΛΕΠΤΗ: Αποθηκεύστε τα σε στεγνό μέρος, μακριά από την απευθείας έκθεση στην ηλιακή ακτινοβολία και σε θερμοκρασία διαίτησης.


ΠΡΟΕΛΕΓΜΕΝΗ: Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται όταν υπάρχει κίνδυνος εμπλοκής με κινούμενα μέρη μηχανημάτων.

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: ARDON SAFETY s. r. o., Tržní 2902/14 Přerov I, Tσεχική Δημοκρατία


ΟΝΟΜΑΣΙΑ	ΥΛΙΚΟ	EN 388 ABCDE	ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΜΕΤΡΩ
JULIUS	πολυεστερική πλέξη με ίνες ανθεκτικές στην κόπηση, εμβαπτισμένη σε πολυουρεθάνη	4342B	6–11


Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει το εξής αναγνωριστικό στοιχεία: μέγεθος, марка κατασκευστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολο που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γάντια.

 - značka shody Srbsko

 - značka shody Ukrajina



 - Megfelelőségi jel Szerbia

 - Megfelelőségi jel Ukrajina




Prohlášení o shodě ke stažení na: www.ardon.cz. Na každém páru rukavic je označena: velikost, identifikační označení výrobce (ARDON SAFETY s.r.o./obchodní značka ARDON®), označení typu rukavic, měsíc a rok výroby, označení CE a číslo příslušné normy (např. EN 388), symboly označující dodatečné vlastnosti rukavic.


Před použitím rukavice zkontrolujte ohledně případných vad či nedostatků a nepoužívejte rukavice poškozené, silně znečištěné, obnošené ani uspiněné (rovněž znečištění) líbovannou látkou, mohlo by dojít k podráždění nebo infekci pokožky a zánetu kůže. V jakémv případě vyhleďte lékářské ošetření firmou lékař nebo se poraďte s dermatologem. Po použití rukavice důkladně očistěte suchým hadrem, abyste odstranili veškeré nečistoty. Pokud mají být rukavice používány opakovaně, uložte je tak, aby vnitřní výstelka mohla snadno vyschnout.

Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaně rukavice.

Rukavice lze používat 5 let od data výroby uvedeného na rukavici, pokud jsou uchovány v původním obalu. Životnost používaných rukavic je dána jejich opotřebením a oděním.

Tyto rukavice obsahují látku DMF- dimethylformamid. Tehotným ženám je zakázáno používat tyto rukavice.

 - značka zhody Srbsko

 - značka zhody Ukrajina



Prohlásenie o zhode k stiahnutiu na www.ardon.cz. Na každom páru rukavice je označen: veľkosť, identifikačné označenie výrobcu (ARDON SAFETY s.r.o./obchodná značka ARDON®), označenie typu rukavice, mesiac a rok výroby, označenie CE a číslo príslušnej normy (napr. EN 388), symboly označujúce dodatočné vlastnosti rukavice.


Pred použitím skontrolujte, či sa na rukaviciach nevyskytujú žiadne chyby alebo nedokonalosti a nepoužívajte poškodené, silne zaplnené, opotrebované alebo znečistené (aj vnútri) rukavice z akýchkoľvek látok. Mohlo by viesť k podráždeniu a/alebo infekčným pokožky a zraneniu dermatitíd. V takom prípade vyhľadajte lekársku pomoc od lekára spoločnosti alebo sa poraďte s dermatológom. Po použití rukavice dôkladne vyčistite suchou handričkou, aby ste odstránili všetky nečistoty. Ak sa majú rukavice opätovne používať, skladujte ich tak, aby sa vnútorné obloženie podkladu mohlo ľahko vysušiť.

Úrovne ochrany sa vzťahujú na dlanovú oblasť rukavice.

Rukavice sa môžu používať ihneď po vybalení do 5 rokov od dátumu výroby, ktorý je vytlačený na rukavici. Životnosť rukavíc je založená na opotrebovaní a odieraní.

Tieto rukavice obsahujú látku DMF- dimetylformamid. Tehotným ženám je zakázané používať tieto rukavice.

 - Znak zgodnosti Serbia

 - Znak zgodnosti Ukraina



Deklaracja zgodności do pobrania na www.ardon.cz. Na każdej parze rękawiczki podano: rozmiar, identyfikację producenta (ARDON SAFETY s.r.o./ nazwa marki ARDON®), oznakowanie typu rękawiczki kategorii wyrobu, miesiąc i rok produkcji, oznakowanie CE wraz z numerem odpowiedniej normy (na przykład EN 388), symbole podające dodatkowe cechy rękawiczki.

Przed użyciem należy skontrolować rękawicę pod kątem wad lub usterek i nie nosić zniszczonych, poważnie zabrudzonych, przetrzanych lub zaplamionych (również wewnątrz) rękawic. Może to wywołać podrażnienia i/lub zainfekować skórę i spowodować jej zapalenie. W takiej sytuacji należy skonsultować się z lekarzem dyżurnym lub z dermatologiem. Po użyciu rękawice należy wyczyścić suchą szmatką, by usunąć zanieczyszczenia. Jeżeli rękawice mają zostać wykorzystane ponownie, należy je przechowywać w taki sposób, by wewnątrz mogło swobodnie wyschnąć.

Pozitívny výjadokosy odnošujú sa do obšaru dlani na rękavicy.

Po výjenciu z obšaru rękavice možno stosaovac prcz 5 let po dacie produkcie, wydrukowanej na rękavicy. Cykl życia rękawicy w użyciu zależy od znošenía i przetrzc.

Rękavice te zawierają środek chemiczny DMF – dimetylformamid. Nie mogą być używane przez kobiety w ciąży.

 - Conformity mark Serbia

 - Conformity mark Ukraine



Declaration of Conformity for download at www.ardon.cz. Each pair of gloves is identified as follows: size, manufacturer's brand (ARDON SAFETY s.r.o./ trademark ARDON®), the type and product category, month and year of manufacture, the CE mark and number of the relevant standard (e.g. EN 388), symbols indicating additional gloves characteristics.

Before use, inspect the gloves for any defects or imperfections and avoid wearing damaged, heavily soiled, worn or dirty (also internally) glove of any substance, this could irritate and/or infect the skin and cause dermatitis. In this event, seek medical advice from the company doctor or consult a dermatologist. After use, clean the gloves thoroughly with a dry cloth to remove any contaminants. If the gloves are to be re-worn store in such a way that the inside lining of the support can dry out easily.

Protective parameters are valid for palm of the gloves only.

Gloves can be used out of the pack 5 years after production date, printed on the glove. Glove life time in use is based on wear and abrasion.

These gloves contain DMF-dimethylformamide. Pregnant women are prohibited from using these gloves.

 - Konformitätszeichen Serbien

 - Konformitätszeichen Ukraine



Konformitätserklärung zum Herunterladen unter www.ardon.cz. Jedes Paar Handschuhe wird folgendermaßen gekennzeichnet: Größe, Marke des Herstellers (ARDON SAFETY s.r.o./ Markennamen ARDON®), Typ und Produktkategorie, Herstellungsmonat und -jahr, CE-Kennzeichen und Nummer der entsprechenden Norm (z. B. EN 388), Symbole zur Angabe zusätzlicher Handschuhe.

Überprüfen Sie die Handschuhe vor Nutzung auf Beschädigungen/Defekte, Verunreinigungen und benutzen Sie keine veröteten, verunreinigten oder defekten Produkte. Dies könnte zu Hautirritationen oder Kontaktdermatitis führen. In einem solchen Fall ziehen Sie einen Dermatologen oder Arzt zu Rate. Reinigen Sie den Handschuh nach Nutzung sorgfältig und stülpen Sie Handinnenfläche nach Außen um ein Abtrocknen der Innenseite zu ermöglichen.

Alle Leistungswerte beziehen sich auf die Handinnenfläche.

Neue Handschuhe können aus der Originalverpackung bis maximal 5 Jahre nach dem aufgedruckten Produktionsdatum verwendet werden. Die Einsatzdauer wird durch den sichtbaren Verschleiß begrenzt.

Diese Handschuhe enthalten DMF – Dimethylformamid. Schwangere Frauen dürfen diese Handschuhe nicht benutzen.

 - Марка за съответствие на Сърбия

 - знака за съответствие на Украйна




Deklaracija za съответствие можете да свалите от www.ardon.cz. Na vsaki çift rękavici sa obeljazani: razmer, identifikacionni znak na proizvođačitel (ARDON SAFETY s.r.o./ ime na markata ARDON®), obeljazani sa vida i kategorija na produkt, mesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rękavice.


Preje uporabe pažljivo pregledati rękavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rękavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bito kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rękavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rękavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Наведена разина заштите односи се само на длан рękавица.

Правилно ускладиштене ове рękавице имају рок трајања 5 година. Рękавице превозити само у оригиналној амбалажи произвођача.

Ове рękавице садрже DMF – диметилформамид. Трудницама се забрањује употреба ових рękавица.

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznaka skladnosti Ukrajina



Izjava o skladnosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je označena: veličina, identifi kacijski znak proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ naziv robne marke ARDON®), znak vrste i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, znak CE i broj dotične norme (npr. EN 388), simboli označujući dodatna svojstva rukavice.


Preje uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni izvana ni iznutra) bito kojom tvari obzirom da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Наведена разина заштите односи се само на длан рękавица.

Правилно ускладиштене ове рękавице имају рок трајања 5 година. Рękавице превозити само у оригиналној амбалажи произвођача.

Ове рękавице садрже DMF – диметилформамид. Трудницама се забрањује употреба ових рękавица.

 - Atitikties ženklas Serbija


 - Atitikties ženklas Ukraina



Atitikties deklaracija galite atsisiųsti iš svetainės www.ardon.cz. Ant kiekvienos pirštines poros nurodomas: dydis, gamintojo pavadinimas (ARDON SAFETY s.r.o./ prekęs ženklas ARDON®), gaminio tipas ir kategorija, pagaminimo metai, mėnuo, CE ženklas ir atitinkamos normos numeris (pvz. EN388), ženklai apibūdinantys kitas pirštines savybes.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų, ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištepintas, sunėžiotas arba purvinkas (taip pat ir iš numeris) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į žmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa švepete, kad išvalytumėte nuo tersaū. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintimas lengvai išdžiūtų. Apšvauginami parametrai galioj atik pirštines delnu. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudojimo laikas yra paremtas sunėgiojimu ir nusitrynimu.

Šie cimdai satur DMF-dimetilformamidū. Grūtinėciem ir aizielties izmantot cimdus.

 - Atblitības marķējums Serbija

 - Atblitības marķējums Ukraina




Atblitības deklarācija ir pieejama lejuplādēi vietnē: www.ardon.cz. Kats cimdai pāris tiek identificēti šādi: lielums, ražotāja zīmols (ARDON SAFETY s.r.o./ zīmola nosaukums ARDON®), veids un produkta kategorija, ražošana mēnesis un gads, CE zīme un attiecīgā standarta numurs (piemēram, EN388), citi cimdai raksturīgošie simboli.

Prieš naudojimą, patikrinkite pirštines dėl defektų ar trūkumų, ir venkite nešioti sugadintas, stipriai ištepintas, sunėžiotas arba purvinkas (taip pat ir iš numeris) pirštines bet kokio pobūdžio medžiagomis, tai gali suerzinti odą ir/arba sukelti dermatitą. Šiuo atveju kreipkitės medicininės pagalbos į žmonės daktarą arba dermatologą. Po naudojimo, kruopščiai išvalykite pirštines sausa švepete, kad išvalytumėte nuo tersaū. Jei pirštines ketinate pakartotinai nešioti, laikykite jas tokiu būdu, kad vidinis pašalintimas lengvai išdžiūtų. Apšvauginami parametrai galioj atik pirštines delnu. Pirštines gali būti naudojamos išpaukuos 5 metus nuo pagaminimo datos, kuri yra nurodyta ant pirštines. Pirštines galimas naudojimo laikas yra paremtas sunėgiojimu ir nusitrynimu.

Šios pirštines yra DMF-dimetilformamidās. Nešēcioms moterims draudžiama vartoti šias pirštines.

 - marca de conformitate din Serbia

 - marca de conformitate a Ucrainei



Declarația de conformitate poate fi descărcată pe www.ardon.cz. Fiecare pereche de mănuși este identifi cată după cum urmează: mărima, marca fabricantului (ARDON SAFETY s.r.o./nume de marcă ARDON®), tipul și categoria produsului, luna și anul fabricației, marca CE și numărul standardului relevant (de ex. EN388), simbolurile care indică caracteristicile suplimentare ale mănușii.


Înainte de utilizare, inspectați mănușile pentru a verifica dacă există defecte sau imperfecțiuni și pentru a evita purtarea unei mănuși extrem de deteriorate, pătate, uzate sau murdare (și la interior), indiferent de substanță. Acest lucru ar putea cauza iritații și/sau infecțare a pielii și ar putea cauza dermatită. În această situație, apelați la asistența medicală din partea medicului companiei sau consultați un dermatolog. După utilizare, curățați mănușile bine cu o cârpă uscată pentru a elimina orice urme de contaminare. Depoziți mănușile trebuie reparate. Depozitați-le în așa fel încât căptușeala interioară a suportului să se usuce cu ușurință.


Nivelurile de performanță se referă la zona palmei mănușii.

Mănușile pot fi folosite din ambalaj 5 ani de la data producției, dată imprimată pe mănuși.

Durata de viață a mănușii în utilizare se bazează pe nivelul de uzură și abraziune.

Aceste mănuși contin DMF-dimetilformamida. Este interzisă utilizarea acestor mănuși de către femeile însărcinate.

 - oznaka skladnosti Srbija

 - oznako skladnosti Ukrajine



T izjava o skladnosti za prenos na www.ardon.cz. Vsaak par rukavice je sledeće označen: velikost, znakma proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./ blagovna znakma ARDON®), tip in kategorija izdelka, mesec in leto izdelave, oznaka CE in številka uveljavljene standarta (npr. EN388), simboli, ki označujejo dodatne značilnosti rukavice.

Pred uporabo natančno pregledite rukavice in se prepričajte, da so v brezhibnem stanju in da niso kakorkoli poškodovane; ne uporabljajte poškodovanih, obrabljenih, umazanih ali rokavic, na katerih so madeži (četudi samo na notranji strani) kakršne koli snovi, saj lahko draži in/ali vnaže kožo in povzroči dermatitis. V takem primeru se obrnite na obratnega zdravnika ali dermatologa. Po uporabi umijte, da rukavice očistite s krpo za enkratno uporabo. Do ponovne uporabi jih pospravite obdržene z notranjo stranjo navzven tako, da se notranja obloga lažje posuši.

Zaščita velja samo za dlan rukavice.

Rukavice je treba prevaziti samo v originalni embalži proizvođačca. Pravilno shranjene rukavice imajo rok uporabe 5 let.

Te rukavice vsebujejo DMF-dimetilformamid. Nosečnicam se prepoveduje uporaba teh rukavice.

 - Усаглашеност Србија

 - ознака усаглашеності України



Izja obchodni značka va o usaglašenosti za preuzimanje na www.ardon.cz. Na svakom paru rukavice je obeležena: veličina, identifikaciona oznaka proizvođača (ARDON SAFETY s.r.o./brend ARDON®), oznaka tipa i kategorije proizvoda, mesec i godina proizvodnje, oznaka CE i broj odgojavaruje norme (npr. EN388), simboli koji označavaju dodatna svojstva rukavice.

Pre uporabe pažljivo pregledati rukavice kako biste se uverili da nema nedostataka ili grešaka, ne koristiti oštećene, istrošene, nečiste rukavice ni zaprljane (ni spolja ni iznutra) bilo kojom materijom jer da bi mogle nadražiti i/ili inficirati kožu ili uzrokovati dermatitis. U takvom slučaju posavetovati se sa lekarom ili dermatologom. Nakon uporabe preporučuje se očistiti rukavice krpom za jednokratnu uporabu. U slučaju ponovne uporabe postaviti rukavice na način da se unutrašnjost može lako osušiti.

Наведена зашита се односи само на длан рękавица.

Рękавице превозити само у оригиналној амбалажи произвођача. Правилно ускладиштене ове рękавице имају рок рок трајања 5 година.

Ове рękавице садрже DMF – диметилформамид. Трудницама се забрањује употреба ових рękавица.

 - Сертификат відповідності Сербії

 - знак відповідності України



Заява про відповідність для скачування на www.ardon.cz. На кожній парі рękавички є позначення: розмір, ідентифікаційне позначення виробника (ARDON SAFETY s.r.o./ торгова марка ARDON®), позначення типу і категорії виробу, місяць і рік виготовлення, позначення CE та номер відповідного стандарту (наприклад, EN388) та символи, які позначають додаткові

Перед використанням огляньте рękавички на будь-які дефекти або недоліки та не використовуйте пошкоджені, зношені або брудні рękавички (а також внутрішню підкладку) від будь-якої речовини, це може роздратувати і / або заразити шкіру та викликати дерматит. У такому разі зверніться за медичною допомогою до лікаря або до дерматолога. Після використання ретельно вичистіть рękавички сухою тканиною, щоб видалити будь-які забруднюючі речовини. Якщо рękавички будуть повторно носити, тримайте так чином, щоб внутрішній утеплювач міг би легко висохнути.

Захищені параметри діють лише для долони рękавичок. Рękавички можна використовувати з ушкоди через 5 років після дати виготовлення, надрукованої на рękавичці. Час експлуатації рękавичок базується на знанні та стирани.

Ці рękавички містять DMF-диметилформамид. Вагітні жінки забороняють використовувати ці рękавички.

 - Marque de conformité Serbie

 - la marque de conformité de l'Ukraine



Déclaration de conformité à télécharger sur www.ardon.cz. Chaque paire de gants porte l'identification de la taille, du fabricant, (ARDON SAFETY s.r.o./ nom de marque ARDON®), le type des gants, le mois et année de fabrication, la marque CE, le numéro de la norme correspondante (par ex. EN 388) et les symboles désignant les qualités supplémentaires des gants.
Avant toute utilisation, examinez les gants pour détecter le moindre défaut ou toute imperfection. Évitez de porter des gants endommagés, usés ou souillés (à l'intérieur) de toute substance qui pourrait irriter ou infecter la peau et pourrait causer des dermatites. En présence d'une dermatite, il est impératif de consulter un médecin ou un dermatologue. Après usage nettoyez les gants avec un tissu sec pour enlever tous les contaminants. S'ils doivent être réutilisés, s'assurer que la doublure interne puisse sécher avec facilité.

Les niveaux de performance concernent la zone de la paume du gant.
Utiliser les gants pendant un maximum de 5 ans à partir de la date de production imprimée sur le gant.
La durée de vie du gant utilisé dépend du port et de l'abrasion.

Ces gants contiennent du DMF-diméthylformamide. Il est interdit aux femmes enceintes d'utiliser ces gants.

 - het conformiteitsmerkteken van Servië


 - het conformiteitsmerkteken van Oekraïne




Verklaring van overeenstemming kan worden gedownload op www.ardon.cz. Op elk paar handschoenen wordt aangegeven: de maat, het identificatiemerk van de fabrikant (ARDON SAFETY s.r.o./merknaam ARDON®), de aanduiding van het type handschoenen, maand en jaar van productie, de CE-markering en het nummer van de relevante norm (bijv. EN 388), en symbolen die aanvullende eigenschappen van het handschoenen aangeven.
Controleer voor gebruik of de handschoenen geen gebreken of defecten vertonen en draag geen beschadigde, sterk bevulde, versleten of smerige (ook aan de binnenkant) handschoenen met om het even welke stof want dit kan de huid irriteren en/of infecteren en leiden tot huidontstekingen. Vraag in dat geval raad aan de bedrijfsarts of raadpleeg een dermatoloog. Maak de handschoenen na gebruik grondig schoon met een droge doek om vuil te verwijderen. Als de handschoenen later nog opnieuw zullen worden gedragen, berg ze dan zodanig op dat de voering aan de binnenkant goed kan drogen.

De prestaties werden gemeten in de handpalm van de handschoen.
De handschoenen kunnen worden gebruikt tot 5 jaar na de productiedatum die op de handschoen gedrukt staat.
De levensduur van gebruikte handschoenen hangt af van de slijtage en wrijving.

Deze handschoenen bevatten DMF-dimethylformamide. Zwangere vrouwen mogen deze handschoenen niet gebruiken.

 - Uygünlük işareti Sırbistan

 - Ukrayna'nın uygunluk işareti



Uygünlük beyanı indirilmek üzere www.ardon.cz adresinde mevcuttur. Ürün üzerindeki CE işareti, ürünün bu standartta uyumlu olduğunu bir belge olarak hizmet verir. ARDON SAFETY s.r.o. Her bir eldiven çifti aşağıdakilerle göre tanımlanır: eldiven numarası, üreticinin markası (ARDON SAFETY s.r.o./ marka adı ARDON®), ürünün türü ve kategorisi, üretim ayı ve yılı, CE işareti, ilgili standardın numarası (örneğin EN 388) ve ilave eldiven özelliklerini gösteren semboller.
Kullanmadan önce eldivenlerde kusur veya bozukluk olup olmadığını kontrol edin ve herhangi bir maddenin yapışması, hasarlı, çok yağlanmış, aşınmış veya kirliliği (iç tarafı da) eldivenler kullanılmaktan kaçınmıyorsa cildinizde aşınma ve/veya enfeksiyon oluşabilir ve dermatite neden olabilir. Bu durumda şirket doktorundan tıbbi yardım alın veya bir dermatologa danışın. Kullanıldıktan sonra eldivenleri her türlü kirliliği ortadan kaldırmak için kuru bir bezle iyice temizleyin. Eldivenler tekrar kullanılabilecek şekilde temizlenmelidir.

Performans seviyeleri eldivenin avuç alanıyla ilgili.

Bu eldivenler DMF-dimetilformamid içerir. Hamile kadınların bu eldivenleri kullanması yasaktır

 - Знак соответствия Сербия

 - знак соответствия Украины



Декларация соответствия доступна для скачивания на веб-сайте www.ardon.cz. На каждой паре перчатки указывается следующее: размер, идентификация производителя (ARDON SAFETY s.r.o./название бренда ARDON®), маркировка типа перчатки, месяц и год производства, маркировка CE и номер соответствующего стандарта (например, EN 388), символы, обозначающие дополнительные характеристики перчаток.
Перед использованием, проверьте перчатки на наличие дефектов или недоделок и избегайте ношения испорченных, сильно испачканных, заолиженных или грязных (также изнутри) перчаток от любых веществ, это может вызвать раздражение и/или инфекцию кожи и может начаться дерматит. В таком случае обращайтесь за консультацией к доктору, предприняв или к дерматологу. После использования, тщательно очистите перчатки сухой тряпкой что бы очистить от загрязнителей. Если перчатки будут повторно носить, держите их таким образом что бы внутренний уплотнитель мог бы легко высохнуть.
Защитные параметры действительны только на ладонь перчатки. Перчатки могут быть использованные из упаковки в течении 5 лет после даты производства, которая указана на перчатке. Время использования перчатки определяется в зависимости от износа и стерильности.
Эти перчатки содержат DMF-диметилформамид. Беременным женщинам запрещается использовать эти перчатки.

 - Përputhshmëria shënon Sërbinë

 - shenjë e konformitetit të Ukrainës



Deklarata e konformitetit disponohet për shkarkim në www.ardon.cz. Secila palë dorashka identifikohet si në vijim: masa, firma e prodhuesit (ARDON SAFETY s.r.o./ emri i markës ARDON®), lloji dhe kategoria e produktit, muaji dhe viti i prodhimit, shenja CE dhe numri i standardit përkatës (p.sh. EN 388), simbolet që tregojnë karakteristikat shtesë të dorashka.

Suorituskykytasot liittyvät käsineen kämmenalueeseen.
Käsineitä voidaan käyttää viisi vuotta valmistuspäivän jälkeen. Valmistuspäivä on merkitty käsineisiin. Käsineen käyttöikä määräytyy kulumisen ja hankauksen mukaan.

Këto doreza përmbajnë DMF-dimetilformamid. Gratë shtatzëna janë të ndaluara të përdorin këto doreza.

 - Σήμανση συμμόρφωσης Σερβία

 - то сiмiа συμμόρφωσης της Ουκρανίας



Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη για λήψη από τη διεύθυνση www.ardon.cz. Κάθε ζευγάρι γάντια έχει τα εξής αναγνωριστικά στοιχεία: μέγεθος, μάρκα κατασκευαστή (ARDON SAFETY s.r.o./όνομα εμπορικού σήματος), τύπο και κατηγορία προϊόντος, μήνα και έτος κατασκευής, σήμανση CE και κωδικό του σχετικού προτύπου (π.χ. EN 388), σύμβολα που υποδεικνύουν επιπρόσθετα χαρακτηριστικά των γαντίων.

Autá tá gántia περιέχουν DMF-διμεθυλοφορμίδιο. Οι έγκυες γυναίκες απαγορεύεται να χρησιμοποιούν αυτά τα γάντια

CZ: Certifikát byl vydán notifikovanou osobou č.:

SK: Osvedčenie(-ia) EU o typových skúškach vydané prostredníctvom not. osoby č.:

PL: Certyfikat(y) badania WE wydany(e) przez:

EN: Certificate EU issued by notified body:

DE: Zertifikat EU ausgestellt von benannter Stelle:

BG: Сертификат ЕС, издаден от нотифициран орган:

HR: Potvrda EU koju je izdalo prijavljeno tijelo i.d.:

HU: Az i.d. bejelentett szervezet által kiállított EU bizonyítvány:

LT: Notifikuotosios įstaigos išduotas ES sertifikatas:

LV: Pilnvarotās iestādes izsniegts ES sertifikāts:

RO: Certificatul UE eliberat de organismul notificat:

SL: Potrdilo EU, ki ga je izdal prijavljeni organ:

SRB: Цертификат ЕУ издат од стране пријављеног тела:

UA: Сертифікат ЕС, виданий уповноваженим органом:

FR: Certificat UE délivré par l'organisme notifié:

NL: EU-certificaat afgegeven door aangemelde instantie:

TUR: Onaylanmış kuruluş tarafından verilen Sertifika AB:

RU: Сертификат ЕС, выданный уполномоченным органом:

SQ: Ilmoitetun laitoksen myöntämä EU-sertifikaatti:

EA: Πιστοποιητικό ΕΕ που εκδίδεται από κοινοποιημένο οργανισμό:

0075, CTC, 4 rue Hermann Frenkel 69367 Lyon, Francie

CZ Klasifikováno jako prostředek osobní ochrany (OOP) podle nařízení evr. parlamentu a rady 2016/425

SK Klasifikováno ako prostriedok osobnej ochrany (OOP) podľa nariadenie Európskeho parlamentu a rady 2016/425

PL Zaklasyfikowano jako środek ochrony indywidualnej wedle rozporządzenie parlamentu Europejskiego i rady 2016/425

EN Classified as being personal protection equipment (PPE) according to the directive of European parliament and council PPE Regulation 2016/425

DE Ist als persönliche Schutzausrüstung (PSA) Verordnung des Europäischen parlaments und europäischer rat 2016/425 klassifiziert.

BG класифицирани, като част от личните предпазни средства (ЛПС), Постановление на Европейския парламент и на Съвета 2016/425.

HR Klasificirana kao sredstvo osobne zaštite u skladu sa Uredba Europskog parlamenta i Vijeća 2016/425

FR Classées équipement de protection individuelle (EPI) suivant la règlement du parlement Européen et du conseil 2016/425

NL Is geclasseificeerd als een persoonlijk beschermingsmiddel (PBM) conform de verordening van het Europees parlement en de raad 2016/425

TUR Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır.

RU классифицируется как средство индивидуальной защиты (СИЗ) в соответствии с Постановлением Европейского парламента и Совета 2016/425 и подлежит применению

SQ Avrupa parlamentosu ve konseyi yönetmeliği 2016/425'ye göre kişisel koruyucu donanım (KKD) olarak sınıflandırılmıştır

EA ταξινομούνται ως Μέσα Ατομικής Προστασίας (ΜΑΠ), σύμφωνα με Κανονισμό του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου 2016/425,

HU a személyi védőeszközök (SzVe) Az Európai Parlament és a Tanács rendelete 2016/425 európai szabvány alapján.

LT Europos parlamento ir tarybos reglamentas 2016/425 klasifikuojama, kaip asmeninės apsaugos priemonė (AAP).

LV Ir klasificētas kā individuālais aizsardzības līdzekļi (IAL) saskaņā ar Eiropas parlamenta RO Este clasificată ca fi ind echipament de protecție personală (EPP) în conformitate cu Regulamentul Parlamentului European și al Consiliului 2016/425

SL Je v skladu z uredba Evropskega parlamenta in sveta 2016/425 osebna varovalna oprema (OZO)

SRB Klasifikovano kao sredstvo za ličnu zaštitu (OOP) prema uredba Evropskog parlamenta i saveta 2016/425

UA класифіковане як засіб індивідуального захисту (ЗІЗ) відповідно до Регламент Європейського Парламенту та Ради 2016/425.